



**Tiro storico del Morgarten 300m**  
**15 novembre il giorno che precede S. Othmar**

# **PIANO DI TIRO**

*Disposizioni generali*

*Fucile 300*

## Informazioni importanti

<b>Indirizzo Internet</b>	<a href="https://morgartenschiessen.ch">https://morgartenschiessen.ch</a>
<b>Indirizzo postale Indirizzo per l'iscrizione</b>	Morgarten Schützenverband Zug, Arbachstrasse 2d, 6340 Baar; solo per capigruppo <a href="https://morgartenschiessen.ch/loginp">https://morgartenschiessen.ch/loginp</a>
<b>Termine iscrizione</b>	30 settembre dell'anno in corso Alle sezioni che non rispettano tale termine verranno fatturate le spese.
<b>Informazioni generali</b>	<a href="mailto:schiessleitung@morgartenschiessen.ch">schiessleitung@morgartenschiessen.ch</a>
<b>Informazioni rangeurs</b>	L'attuale attribuzione dei rangeurs sarà consultabile dal 20 ottobre su <a href="https://morgartenschiessen.ch/schiessen-300m/Rangeure">https://morgartenschiessen.ch/schiessen-300m/Rangeure</a> .
<b>Data</b>	15 novembre, il giorno prima di St.Othmar
<b>Orari di tiro</b>	8:30 – 15:00 circa, secondo l'attribuzione rangeurs.
<b>Premiazione</b>	Nella Morgartenhütte <ul style="list-style-type: none"><li>• 16:00 Assemblea dell'Associazione e discorsi ufficiali</li><li>• 17:00 Premiazione</li></ul>
<b>Telefono</b>	Durante gli orari di tiro: Tel. 041 792 00 03
<b>Ufficio di tiro</b>	L'ufficio di tiro si trova presso la Morgartenhütte. Osservare la segnaletica!
<b>Orari di apertura</b>	7:30 - 15:30
<b>Buoni/munizione</b>	I buoni pasto e la munizione possono essere ritirati dal capogruppo nell'ufficio di tiro.
<b>Trofeo Morgarten</b>	Il trofeo Morgarten può essere ritirato dopo il tiro presso l'ufficio di tiro mostrando la fattura.
<b>Mutazioni</b>	Se possibile le mutazioni dovrebbero essere evitate, ma - se necessario - eseguite nell'ufficio di tiro almeno un'ora prima che il gruppo inizi a sparare. Per i club con più gruppi non è consentito spostare i tiratori da un gruppo all'altro nel giorno di gara.
<b>Pulizia delle armi</b>	Nella tenda sopra il rifugio Morgartenhütte c'è un armaiolo ufficiale che, a pagamento, pulisce le armi.
<b>Servizio medico</b>	Un'ambulanza è stazionata davanti alla Morgartenhütte, tenda medica nella zona posizioni di tiro presso il monumento Morgarten
<b>Parcheggi</b>	Dovranno essere seguite le segnalazioni e le istruzioni degli personale addetto ai parcheggi. Vedi anche la scheda informativa sul traffico e sui parcheggi: <a href="https://morgartenschiessen.ch/schiessen-300m">https://morgartenschiessen.ch/schiessen-300m</a>
<b>Ufficio oggetti smarriti</b>	Durante il tiro nell'ufficio contabilità della Morgartenhütte. Dopo il tiro: Armin Besmer, Hauptstrasse 95, 6315 Morgarten

# Piano di situazione e piazza di tiro

## Arrivo/parcheggi

### Car pooling

Il car pooling è fortemente consigliato poiché i parcheggi sono limitati.

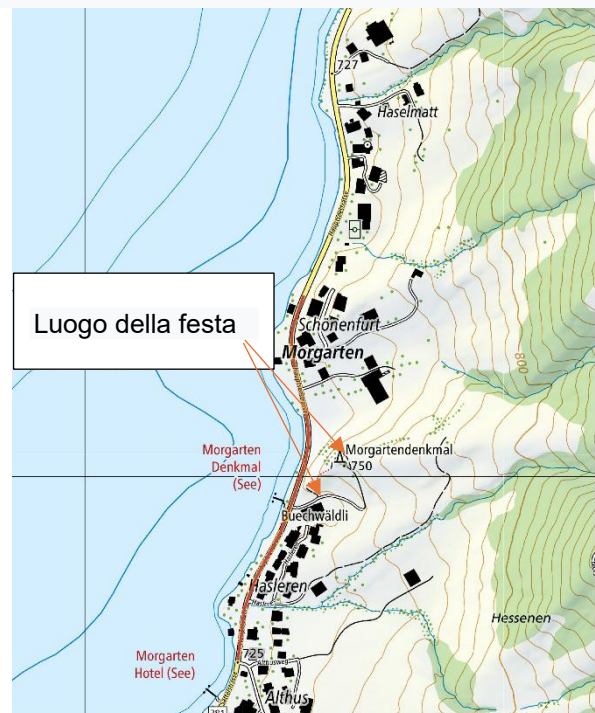
### Parcheggi

I partecipanti alla festa di tiro che arriveranno con autoveicoli saranno indirizzati agli appositi parcheggi dagli addetti al traffico. Le istruzioni del personale addetto al traffico devono essere seguite rigorosamente e scrupolosamente. Nessun veicolo può sostare in prossimità di attraversamenti pedonali, fermate degli autobus o uscite. I veicoli parcheggiati illegalmente devono essere denunciati alla polizia.

**Il tempo di sosta è limitato al marciapiede lungolago dalle ore 6:00 alle ore 18:00, dopodiché i veicoli dovranno essere spostati nella zona consentita o allontanati.**

### Limitazione del traffico

Durante la commemorazione ufficiale della battaglia, organizzata dal Consiglio di Stato del Canton Svitto tra le 10:00 e le 11:30, non è possibile arrivare e partire via Sattel. La deviazione del traffico di transito verso Sattel avviene attraverso Oberägeri - Ratenpass - Biberbrugg - Rothenthurm.



### Trasporto pubblico

- Autobus 601 da Bahnhofplatz Zug - Oberägeri, Stazione
- Fermata dell'autobus 609 Morgarten Denkmal dalla stazione di Oberägeri o da Sattel Hochstuckli

Gli orari di partenza esatti si trovano negli orari pubblici.

- FFS <https://www.sbb.ch/de>.

### Bus navetta e Shuttle Sprinter

Il bus navetta di Auto AG Schwyz parte dal parcheggio Hochstuckli per arrivare all'area di giro Althus e ritorno.

Lo Shuttle Sprinter è in funzione dall'Hotel Eierhals al monumento Morgarten e ritorno dalle 9.00 alle 18.00 circa.

## Disposizioni generali e regole di tiro

## Protezione dei dati negli sport di massa

Con la partecipazione al Tiro Storico del Morgarten il tiratore acconsente che i suoi dati personali (ad es. nome, data di nascita, società, luogo di residenza, cantone, foto, ecc.) vengano pubblicati durante l'evento nelle liste di partecipazione e di classifica e/o menzionati dai media. Partecipando, accetta anche la trasmissione dei dati al responsabile della stesura dei risultati. Ulteriori informazioni su: [https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/de/home/datenschutz/freizeit\\_sport/teilnahme\\_sport.html](https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/de/home/datenschutz/freizeit_sport/teilnahme_sport.html)

## Requisiti di partecipazione/ammissione/licenza

Tutte le sezioni principali del Morgarten Schützenverband e le sezioni ospiti e ospiti. Si applicano le norme SSV per il tiro sportivo (RSpS), comprese le norme tecniche e gli allegati. Il tiratore è responsabile di assicurarsi di essere pronto per iniziare a sparare. Secondo il Regolamento dei concorsi (RW) Art. 4, il Morgartenschiessen è esente da licenza.

## Iscrizione

- I gruppi devono **registrarsi on-line sul sito** [www.morgartenschiessen.ch](http://www.morgartenschiessen.ch) **entro e non oltre il 30 settembre.**
- **La tassa di partecipazione deve essere versata entro il 30 settembre.**
- **Tutti i tiratori devono essere annunciati entro il 31 ottobre al più tardi.**
- **Le modifiche possono essere effettuate online fino all'8 novembre. Poi in loco all'evento**
- Per la registrazione in forma scritta con il numero del club e cognome/nome del tiratore, nome, numero di licenza se disponibile e data di nascita, nell'ordine di tiro 1-10 più segretari di tiro a: [schiessleitung@morgartenschiessen.ch](mailto:schiessleitung@morgartenschiessen.ch)

o per posta:  
Peter Müller  
Kreuzstrasse 13  
6315 Alosen

Quattro tiratori per gruppo dovranno essere designati come segretari (2 osservatori e 2 che scrivono) per il turno successivo e dovranno essere annunciati al momento della registrazione. Attenzione: gli osservatori devono conoscere la marcatura manuale e, se necessario, essere istruiti dal capogruppo.

L'iscrizione è valida solo se parallelamente viene versata la tassa di CHF 900.00 sul conto 04-721.904-01, del Morgartenschützenverband Zug, presso la Zuger Kantonalbank, tramite e-banking, BC 787 con numero IBAN CH74 0078 7000 4721 9040 1, da versare entro il 30 settembre.

## Costo del gruppo

L'importo del gruppo è di 900,00 franchi. L'importo comprende:

- 200.00 franchi per il pranzo "Ordinäre";
- 700.00 franchi per le serie tiro, il premio di gruppo e la munizione.

## Promozione dei giovani talenti

I giovani tiratori U21 dovrebbero avere l'opportunità di prendere parte al più grande evento storico di tiro. I club sono incoraggiati a rendere possibile questa esperienza per i loro giovani tiratori. Ecco perché vengono sovvenzionati i gruppi con quattro o più giovani tiratori U21. I gruppi ricevono una riduzione della tassa di gruppo. La riduzione ha effetto al momento della registrazione. La quota per gruppi è di 600,00 franchi.

- 200.00 franchi per il pranzo "Ordinari"
- 400.00 franchi per le serie tiro, il premio di gruppo e la munizione.

Se i tiratori U21 devono essere sostituiti con altri tiratori e non viene raggiunto il numero minimo di tiratori U21, dovrà essere pagata la tassa completa e la differenza dovrà essere versata con un pagamento aggiuntivo.

## Programma di tiro

<b>Armi:</b>	solo armi d'ordinanza (RW-Art.4).
<b>Bersaglio:</b>	A5
<b>Programma:</b>	10 colpi in tre serie: Serie: 1 colpo in 1 minuto Serie di 3 colpi in 1 minuto Serie di 6 colpi in 2 minuti Il tiro viene comandato.
<b>Attrezzature sportive</b>	solo armi d'ordinanza.
<b>Posizione:</b>	moschetti 31 e 11 appoggiati o su bipiede, fucili d'assalto 57 e 90 su bipiede
<b>Munizione:</b>	devono essere ritirata presso l'organizzatore. I bossoli restano di sua proprietà.

## Orari di tiro

Secondo attribuzione dei turni di tiro. Dalle 8:30 alle 15:00 circa I gruppi (10 tiratori) si presentano compatti negli orari previsti. Per i tiratori mancanti, viene inserito "zero" senza eccezioni. Non è previsto alcun turno di recupero.

Il tiro a 300 m ha la priorità rispetto al tiro a 50 m. Rimandiamo i tiratori che partecipano alla competizione di tiro con la pistola del Morgarten, che si svolge in contemporanea, alle disposizioni del regolamento di tiro con la pistola (Cifra 15). **I turni e la composizione dei gruppi sono vincolanti e devono essere rispettati**

## Marcazione

Quattro tiratori per gruppo dovranno essere designati come segretari (2 osservatori e 2 che scrivono) per il turno successivo e dovranno essere annunciati al momento della registrazione. Attenzione: i segretari devono conoscere la marcatura manuale e, se necessario, essere istruiti. Gli osservatori devono regolare per tempo il binocolo. (Attenzione: rischio di appannamento in caso di tempo freddo e umido)!

## Osservatore e scrivano

L'osservatore comunica in modo udibile i colpiti marcati al tiratore e a chi scrive. Lo scrivente è responsabile della corretta compilazione del foglio di stand e alla fine appone la sua firma.

## Risultati

I risultati di 48 punti o più devono essere visti dal controllore responsabile immediatamente sulla piazza di tiro. In caso di differenze vale la registrazione del controllore ai bersagli.

## Copia gialla del foglio di stand

La copia gialla del foglio di stand dovrà essere verificata **dal capogruppo** immediatamente dopo il tiro e presentata, non prima di 30 minuti dall'abbandono della posizione di tiro del gruppo e non oltre 15 minuti dalla fine tiro, al controllo per il ritiro del premio di gruppo. I risultati non controllati non verranno classificati.

## Compiti sulla piazza di tiro

- **Il capogruppo effettua il controllo della scarica prima del tiro.**
- **È vietato maneggiare, manipolare e puntare il bersaglio dietro la posizione di tiro!**

I capigruppo sono responsabili del corretto utilizzo delle armi da parte dei tiratori. Anche queste norme dovranno essere comunicate nuovamente prima dell'inizio del turno.

## Classifica

Il risultato del gruppo viene calcolato dal totale dei risultati individuali di tutti e 10 i tiratori del gruppo. In caso di parità decide il numero totale dei colpi centrali. I risultati individuali sono determinati prima dal numero di colpi centrali, poi dall'età, secondo il Regolamento RW 2018 Art. 20.

## Distinzioni

<b>Premio di gruppo</b>	Ogni gruppo riceve il Bicchiere del Morgarten come premio. Il miglior tiratore di un gruppo riceve il Bicchiere del Morgarten, se non l'ha già ricevuto. Il capogruppo è responsabile della corretta consegna del premio del gruppo. La Commissione tiro del Morgarten non effettua alcun controllo.
<b>Corona d'alloro</b>	I 10 migliori gruppi riceveranno una corona d'alloro. Tuttavia, alla stessa sezione viene consegnata solo una corona di alloro.
<b>Stendardo del Morgarten</b>	Il primo gruppo classificato riceverà per un anno lo stendardo del Morgarten come premio "circolante". Questo verrà solennemente restituito l'anno successivo dalla società di tiro vincitrice.
<b>Channe gruppi Canton Zugo</b>	Il miglior gruppo del Canton Zugo vince per un anno la Channe
<b>Monumento del Morgarten</b>	I gruppi militari ricevono come premio di gruppo un monumento del Morgarten.
<b>Miglior tiratore U21</b>	Il miglior tiratore U21 riceve un trofeo speciale. Questo trofeo può essere vinto una sola volta dallo stesso tiratore, altrimenti passa al tiratore successivo.
<b>Master Shooter</b>	Il tiratore con il risultato individuale più alto viene nominato Re del Tiro del Tiro del Morgarten. Riceve il dono federale/dono d'onore donato dal Consiglio federale. Questo può essere vinto solo una volta dallo stesso

tiratore, altrimenti va al tiratore successivo. Riceve anche la distinzione d'oro. Il 2° e il 3° classificato riceveranno rispettivamente la distinzione d'argento e quella di bronzo.

### Distintivo con corona

Circa l'1% dei migliori tiratori riceve il distintivo con corona del Morgarten. Per i veterani senior, i veterani, gli junior e i giovani, il limite è inferiore di un punto.



Landsknechtbecher  
Miglior Juniore



Morgartendenkmal



Miglior gruppo Canton Zugo



Distinzione  
1°-3° posto

## Sicurezza

**Le indicazioni riportate sulla scheda di sicurezza devono essere rigorosamente rispettate e comunicate ad ogni tiratore, in particolare:**

- Controllo della scarica: Il capogruppo effettua il controllo della scarica prima del tiro.
- È severamente vietato caricare l'arma prima del comando "carica", nonché caricare e sparare colpi aggiuntivi.
- È inoltre vietato sparare prima del comando "**FUOCO**" o dopo il comando "**STOP**".
- **Durante la marcazione, l'arma deve essere abbassata. I fucili d'assalto devono essere assicurati! Non è consentito effettuare manipolazioni.**
- **Le correzioni possono essere effettuate solo dopo la marcazione.**
- Sono consentite solo armi d'ordinanza.
- La rottura dell'arma o disturbi a carico del tiratore. Non è previsto nessun recupero

I tiratori che violano i punti sopra menzionati saranno squalificati dai responsabili sicurezza! I reclami vengono infine trattati dalla Commissione tiro del Morgarten.

## Ritardo o interruzione del tiro

Eventuali differenze di orario dovute a cause di forza maggiore (nebbia, ecc.) verranno comunicate dalla direzione di tiro. Se il tiro viene interrotto, i capigruppo riceveranno dall'ufficio di tiro le necessarie informazioni scritte per il recupero del tiro nel proprio stand di tiro.

## Ordinari / Sussistenza

La sussistenza, composta da zuppa di carne (manzo e maiale), patate e pane, è obbligatoria. Il pranzo per i tiratori è compreso nell'iscrizione. Per gli accompagnatori i pasti aggiuntivi dovranno essere ordinati al momento dell'iscrizione e per ogni pasto aggiuntivo del pranzo dovrà essere versato un contributo spese di CHF 20.00. Al fine di garantire il regolare servizio di ristorazione a tutti i partecipanti, i gruppi sono tenuti a utilizzare i seguenti orari dei pasti:

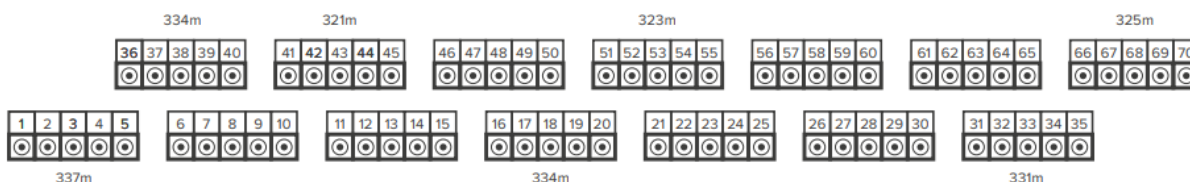
## Orari dei pasti alla Morgartenhütte suddivisi in turno

10.00 - 11.00 per i turni 1 - 2  
11.00 - 12.00 per i turni 3 - 6  
12.00 - 13.00 per i turni 7 - 10  
13.00 - 14.00 per i turni 11 - 13  
14.00 - 15.00 per i turni 14 - 17  
15.00 - 16.00 per i turni 18 - 22

**Dopo le 16:00 non sarà più servito cibo.**

## Tiro e bersagli / Marcazione

Il tiro viene effettuato trasversalmente, il che significa che i tiratori sui bersagli 66-70 si trovano nelle posizioni di tiro a sinistra e sparano ai bersagli nella seconda fila a destra. Il tiratore ha abbastanza tempo per prepararsi. Il direttore di tiro comanda la presa di posizione e l'imbraccio dell'arma quando la squadra dei marcatori è fuori dalla zona di pericolo.



### Marcazione manuale

Bandierina = 5    Paletta rosso/bianca = 4    Paletta bianca = 3    Paletta arancio = 2    Paletta nera = 1  
Sventolata = 0



Se ci sono colpi in eccesso sul bersaglio, i colpi migliori verranno cancellati. Inoltre vale il controllo del bersaglio

## Approvazione

Il piano di tiro è stato approvato

22.4.2025

Morgartenschützenverband Zug  
Für das Organisationskomitee  
Die Morgartenkommission (MOKO)